

# Mentiras

Música y letra de:  
Juan Bautista Abad Reyes  
(1892-1965)

Tonada salteña

Ritmo de Zamba

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. The first system (measures 1-4) is marked with a Zamba rhythm symbol and a forte (f) dynamic. The second system (measures 5-8) continues the piano accompaniment. The third system (measures 9-12) is marked 'Tiempo de Gato' and includes an 'accel.' marking. The fourth system (measures 13-17) is labeled 'CANTO' and features a vocal line in the treble clef. The fifth system (measures 18-21) concludes the piano accompaniment. A large red watermark 'Prohibida la venta' is overlaid across the middle of the score.

23

Musical notation for measures 23-27. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). Measure 23 starts with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with chords. Measure 24 continues with similar patterns. Measure 25 features a slur over the treble staff and a dynamic marking of *p* in the bass staff. Measure 26 has a dynamic marking of *p* and accents (>) on notes in both staves. Measure 27 ends with a dynamic marking of *p* and accents (>) on notes in both staves.

28

Musical notation for measures 28-31. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 28 starts with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with chords. Measure 29 continues with similar patterns. Measure 30 features a slur over the treble staff and a dynamic marking of *f* in the bass staff. Measure 31 ends with a dynamic marking of *f* and accents (>) on notes in both staves.

Prohibida la venta

32

Musical notation for measures 32-36. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 32 starts with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with chords. Measure 33 continues with similar patterns. Measure 34 features a slur over the treble staff and accents (>) on notes in both staves. Measure 35 has a dynamic marking of *p* in the bass staff. Measure 36 ends with a dynamic marking of *p* and accents (>) on notes in both staves.

37

Musical notation for measures 37-39. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 37 starts with a treble staff containing a long note and a bass staff with chords. Measure 38 continues with similar patterns. Measure 39 ends with a dynamic marking of *p* and accents (>) on notes in both staves.

40

Musical notation for measures 40-42. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 40 starts with a treble staff containing eighth notes and a bass staff with chords. Measure 41 features a slur over the treble staff and a dynamic marking of *p* in the bass staff. Measure 42 ends with a dynamic marking of *p* and accents (>) on notes in both staves.

1.2. al % 3.

Fin

**MENTIRAS**  
**Tonada salteña**  
**Letra y Música: Juan Bautista Abad Reyes**

**I**

Porque vos lo callabas,  
¡mi Margarita!,  
yo que soy tan güenazo,  
maté una flor.  
Y mientras despacito  
la deshojaba  
mucho, poquito y nada,  
le preguntaba,  
¿me ama mi amor?.  
Y aquella flor sangrante  
me contestó:  
"Ella siempre suspira  
pensando en vos"  
Pero esta vez  
¡mintió la flor!

**II**

Me alentó con tal juerza  
la florecilla,  
que un domingo temprano  
cobré valor,  
y mientras vos bajabas  
a la capilla,  
engüelta entre la nieve  
de tu mantilla,  
te hablé de amor.  
Al darme el "sí" tu cara  
se sonrojó,  
mientras daba un repique  
mi corazón.  
Pero esa vez  
¡mentiste vos!

**III**

Aura sé que sos mala  
con mi cariño;  
me lo dijo mi madre  
porque te vió  
una noche de luna  
por el sendero,  
ofreciendo tus labios  
a un forastero  
que los besó.  
Cuando grité "¡la mato!"  
mi corazón,  
llorando como un niño,  
¡No!, me gritó.  
Y aura, ya ves,  
¡me miento yo!

*Nota:*

*Abad Reyes nació en Paraná (Entre Ríos) el 22 de diciembre de 1892  
y falleció en Buenos Aires el 31 de agosto de 1965.*

*Era nacionalizado uruguayo y vivió en Montevideo donde fue redactor  
del diario "El Día" por veinte años.*